

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej GOPS Jaświły7 19-124 Jaświły	BILANS jednostki budżetowej	Adresat: <i>Gmina Jaświły</i> <i>Jaświły 7</i> <i>19-124 Jaświły</i>
Numer identyfikacyjny REGON 050849682	sporządzony na dzień 31-12-2019 r.	

AKTYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku	PASYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku
A Aktywa trwałe	0,00	0,00	A Fundusz	-32 790,14	-39 165,03
A.I Wartości niematerialne i prawne	0,00	0,00	A.I Fundusz jednostki	6 390 047,30	6 664 885,14
A.II Rzeczowe aktywa trwałe	0,00	0,00	A.II Wynik finansowy netto (+,-)	-6 422 837,44	-6 704 050,17
A.II.1 Środki trwałe	0,00	0,00	A.II.1 Zysk netto (+)	0,00	0,00
A.II.1.1 Grunty	0,00	0,00	A.II.2 Strata netto (-)	-6 422 837,44	-6 704 050,17
A.II.1.1.1 Grunty stanowiące własność jednostki samorządu terytorialnego, przekazane w użytkowanie wieczyste innym podmiotom	0,00	0,00	A.III Odpisy z wyniku finansowego (nadwyżka środków obrotowych) (-)	0,00	0,00
A.II.1.2 Budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	0,00	0,00	A.IV Fundusz mienia zlikwidowanych jednostek	0,00	0,00
A.II.1.3 Urządzenia techniczne i maszyny	0,00	0,00	B Fundusze placówek	0,00	0,00
A.II.1.4 Środki transportu	0,00	0,00	C Państwowe fundusze celowe	0,00	0,00
A.II.1.5 Inne środki trwałe	0,00	0,00	D Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	37 597,36	53 050,61
A.II.2 Środki trwałe w budowie (inwestycje)	0,00	0,00	D.I Zobowiązania długoterminowe	0,00	0,00
A.II.3 Zaliczka na środki trwałe w budowie (inwestycje)	0,00	0,00	D.II Zobowiązania krótkoterminowe	37 597,36	53 050,61
A.III Należności długoterminowe	0,00	0,00	D.II.1 Zobowiązania z tytułu dostaw i usług	435,31	541,48
A.IV Długoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00	D.II.2 Zobowiązania wobec budżetów	0,00	0,00
A.IV.1 Akcje i udziały	0,00	0,00	D.II.3 Zobowiązania z tytułu ubezpieczeń i innych świadczeń	5 267,01	6 283,88
A.IV.2 Inne papiery wartościowe	0,00	0,00	D.II.4 Zobowiązania z tytułu wynagrodzeń	27 087,82	32 340,12

GLÓWNY KSIĘGOWY

Ewa Rogała

(główny księgowy)

2020-03-30

(rok, miesiąc, dzień)

DYREKTOR
Centrum Usług Wspólnych
Gminy Jaświły

Dorota Teresa Szypulska

(kierownik jednostki)

A.IV.3 Inne długoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00	D.II.5 Pozostałe zobowiązania	0,00	0,00
A.V Wartość mienia zlikwidowanych jednostek	0,00	0,00	D.II.6 Sumy obce (depozytowe, zabezpieczenie wykonania umów)	0,00	0,00
B Aktywa obrotowe	4 807,22	13 885,58	D.II.7 Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	2 453,88	13 340,81
B.I Zapasy	0,00	0,00	D.II.8 Fundusze specjalne	2 353,34	544,32
B.I.1 Materiały	0,00	0,00	D.II.8.1 Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych	2 353,34	544,32
B.I.2 Półprodukty i produkty w toku	0,00	0,00	D.II.8.2 Inne fundusze	0,00	0,00
B.I.3 Produkty gotowe	0,00	0,00	D.III Rezerwy na zobowiązania	0,00	0,00
B.I.4 Towary	0,00	0,00	D.IV Rozliczenia międzyokresowe	0,00	0,00
B.II Należności krótkoterminowe	0,00	0,45			
B.II.1 Należności z tytułu dostaw i usług	0,00	0,00			
B.II.2 Należności od budżetów	0,00	0,00			
B.II.3 Należności z tytułu ubezpieczeń i innych świadczeń	0,00	0,45			
B.II.4 Pozostałe należności	0,00	0,00			
B.II.5 Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	0,00	0,00			
B.III Krótkoterminowe aktywa finansowe	4 807,22	13 885,13			
B.III.1 Środki pieniężne w kasie	0,00	0,00			
B.III.2 Środki pieniężne na rachunkach bankowych	4 807,22	13 885,13			
B.III.3 Środki pieniężne państwowego funduszu celowego	0,00	0,00			
B.III.4 Inne środki pieniężne	0,00	0,00			
B.III.5 Akcje lub udziały	0,00	0,00			
B.III.6 Inne papiery wartościowe	0,00	0,00			
B.III.7 Inne krótkoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00			

GLÓWNY KSIĘGOWY

Ewa Rogala

(główny księgowy)

2020-03-30

(rok, miesiąc, dzień)

DYREKTOR
Centrum Usług Wspólnych
Gminy Jaswiły

Dorota Teresa Szypulska

(kierownik jednostki)

B.IV Rozliczenia międzyokresowe	0,00	0,00			
Suma aktywów	4 807,22	13 885,58	Suma pasywów	4 807,22	13 885,58

GLÓWNY KSIĘGOWY


Ewa Rogala

(główny księgowy)

2020-03-30

(rok, miesiąc, dzień)

DYREKTOR
Centrum Usług Wspólnych
Gminy Jaświly

Dorota Teresa Szypulska

(kierownik jednostki)

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej GOPS Jaświly7 19-124 Jaświly	Rachunek zysków i strat jednostki (wariant porównawczy)	Adresat: <i>Gmina Jaświly</i> <i>Jaświly 7</i> <i>19-124 Jaświly</i>	
Numer identyfikacyjny REGON 050849682	sporządzony na na dzień 31-12-2019 r.		
		Stan na koniec roku poprzedniego	Stan na koniec roku bieżącego
A. Przychody netto z podstawowej działalności operacyjnej		0,00	0,00
A.I. Przychody netto ze sprzedaży produktów		0,00	0,00
A.II. Zmiana stanu produktów (zwiększenie - wartość dodatnia, zmniejszenie - wartość ujemna)		0,00	0,00
A.III. Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki		0,00	0,00
A.IV. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów		0,00	0,00
A.V. Dotacje na finansowanie działalności podstawowej		0,00	0,00
A.VI. Przychody z tytułu dochodów budżetowych		0,00	0,00
B. Koszty działalności operacyjnej		6 463 339,36	6 785 422,33
B.I. Amortyzacja		0,00	0,00
B.II. Zużycie materiałów i energii		26 890,14	13 817,04
B.III. Usługi obce		460 173,22	466 236,31
B.IV. Podatki i opłaty		0,00	0,00
B.V. Wynagrodzenia		430 912,04	525 910,56
B.VI. Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia dla pracowników		162 457,63	183 748,48
B.VII. Pozostałe koszty rodzajowe		7 248,88	6 433,30
B.VIII. Wartość sprzedanych towarów i materiałów		0,00	0,00
B.IX. Inne świadczenia finansowane z budżetu		5 375 657,45	5 589 276,64
B.X. Pozostałe obciążenia		0,00	0,00
C. Zysk (strata) z działalności podstawowej (A - B)		-6 463 339,36	-6 785 422,33
D. Pozostałe przychody operacyjne		74 485,07	52 309,69
D.I. Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych		0,00	0,00
D.II. Dotacje		0,00	0,00
D.III. Inne przychody operacyjne		74 485,07	52 309,69
E. Pozostałe koszty operacyjne		0,00	0,00

Ewa Rogala
główny księgowy

2020-03-30
rok, miesiąc, dzień

DYREKTOR
Centrum Usług Wspólnych
Gminy Jaświly
Ewa Rogala
kierownik jednostki

E.I.	Koszty inwestycji finansowanych ze środków własnych samorządowych zakładów budżetowych i dochodów jednostek budżetowych gromadzonych na wydzielonym rachunku	0,00	0,00
E.II.	Pozostałe koszty operacyjne	0,00	0,00
F.	Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C + D - E)	-6 388 854,29	-6 733 112,64
G.	Przychody finansowe	3 592,18	29 062,47
G.I.	Dywidendy i udziały w zyskach	0,00	0,00
G.II.	Odsetki	143,69	396,01
G.III.	Inne	3 448,49	28 666,46
H.	Koszty finansowe	37 575,33	0,00
H.I.	Odsetki	0,00	0,00
H.II.	Inne	37 575,33	0,00
I.	Zysk (strata) brutto (F+G-H)	-6 422 837,44	-6 704 050,17
J.	Podatek dochodowy	0,00	0,00
K.	Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)	0,00	0,00
L.	Zysk (strata) netto (I-J-K)	-6 422 837,44	-6 704 050,17

GLÓWNY KSIĘGOWY

Ewa Rogato

główny księgowy

2020-03-30

rok, miesiąc, dzień

DYREKTOR
Centrum Usług Wspólnych
Gminy Jaswily
Dorota Teresa Szypulska

kierownik jednostki

Wyjaśnienia do sprawozdania

GLÓWNY KSIĘGOWY


Ewa Rogala

główny księgowy

2020-03-30

rok, miesiąc, dzień

DYREKTOR
Centrum Usług Wspólnych
Gminy Jaświly


Dorota Teresa Szypulska

kierownik jednostki

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej GOPS Jaświły7 19-124 Jaświły	Zestawienie zmian w funduszu jednostki	Adresat: <i>Gmina Jaświły</i> <i>Jaświły 7, 19-124 Jaświły</i>
Numer identyfikacyjny REGON 050849682	sporządzone na na dzień 31-12-2019 r.	
	Stan na koniec roku poprzedniego	Stan na koniec roku bieżącego
I. Fundusz jednostki na początek okresu (BO)	6 657 479,78	6 390 047,30
I.1. Zwiększenie funduszu (z tytułu)	6 462 554,77	6 779 047,44
I.1.1. Zysk bilansowy za rok ubiegły	0,00	0,00
I.1.2. Zrealizowane wydatki budżetowe	6 462 554,77	6 779 047,44
I.1.3. Zrealizowane płatności ze środków europejskich	0,00	0,00
I.1.4. Środki na inwestycje	0,00	0,00
I.1.5. Aktualizacja wyceny środków trwałych	0,00	0,00
I.1.6. Nieodpłatnie otrzymane środki trwale i środki trwale w budowie oraz wartości niematerialne i prawne	0,00	0,00
I.1.7. Aktywa przejęte od zlikwidowanych lub połączonych jednostek	0,00	0,00
I.1.8. Aktywa otrzymane w ramach centralnego zaopatrzenia	0,00	0,00
I.1.9. Pozostałe odpisy z wyniku finansowego za rok bieżący	0,00	0,00
I.1.10. Inne zwiększenia	0,00	0,00
I.2. Zmniejszenia funduszu jednostki (z tytułu)	6 729 987,25	6 504 209,60
I.2.1. Strata za rok ubiegły	6 689 485,33	6 422 837,44
I.2.2. Zrealizowane dochody budżetowe	40 501,92	81 372,16
I.2.3. Rozliczenie wyniku finansowego i środków obrotowych za rok ubiegły	0,00	0,00
I.2.4. Dotacje i środki na inwestycje	0,00	0,00
I.2.5. Aktualizacja środków trwałych	0,00	0,00
I.2.6. Wartość sprzedanych i nieodpłatnie przekazanych środków trwałych i środków trwałych w budowie oraz wartości niematerialnych i prawnych	0,00	0,00
I.2.7. Pasywa przejęte od zlikwidowanych lub połączonych jednostek	0,00	0,00
I.2.8. Aktywa przekazane w ramach centralnego zaopatrzenia	0,00	0,00
I.2.9. Inne zmniejszenia	0,00	0,00
II. Fundusz jednostki na koniec okresu (BZ)	6 390 047,30	6 664 885,14

GŁÓWNY KSIĘGOWY

Ewa Rogala
 główny księgowy

2020-03-30
 rok, miesiąc, dzień

DYREKTOR
 Centrum Usług Wspólnych
 Gminy Jaświły
Teresa Szypułska
 kierownik jednostki

III.	Wynik finansowy netto za rok bieżący (+,-)	-6 422 837,44	-6 704 050,17
III.1.	zysk netto (+)	0,00	0,00
III.2.	strata netto (-)	-6 422 837,44	-6 704 050,17
III.3.	nadwyżka środków obrotowych	0,00	0,00
IV.	Fundusz (II+,-III)	-32 790,14	-39 165,03

GLÓWNY KSIĘGOWY


Ewa Rogala

główny księgowy

2020-06-30

rok, miesiąc, dzień

DYREKTOR
Centrum Usług Wspólnych
Gminy Jaświly

Dorota Teresa Szypulska

kierownik jednostki

GLÓWNY KSIĘGOWY


Ewa Rogala

główny księgowy

2020-03-30

rok, miesiąc, dzień

DYREKTOR
Centrum Usług Wspólnych
Gminy Jaswily

Dorota Teresa Szypulska

kierownik jednostki

INFORMACJA DODATKOWA

I.	Wprowadzenie do sprawozdania finansowego, obejmuje w szczególności:
1.	
1.1	nazwę jednostki Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej
1.2	siedzibę jednostki Jaświły
1.3	adres jednostki Jaświły 7, 19-124 Jaświły
1.4	podstawowy przedmiot działalności jednostki Całokształt spraw z zakresu pomocy społecznej, mających na celu ochronę poziomu życia osób i rodzin znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej oraz osób niepełnosprawnych
2.	wskazanie okresu objętego sprawozdaniem Od 01.01.2019 do 31.12.2019
3.	wskazanie, że sprawozdanie finansowe zawiera dane łączne NIE
4.	omówienie przyjętych zasad (polityki) rachunkowości, w tym metod wyceny aktywów i pasywów (także amortyzacji)

Przyjęte zasady rachunkowości stosuje się w sposób ciągły, dokonując w kolejnych latach obrotowych jednakowego grupowania operacji gospodarczych, jednakowej wyceny aktywów. Wynik finansowy (wariant porównawczy) i sprawozdanie finansowe sporządza się tak, aby za kolejne lata informacje z nich wynikające były porównywalne. Przyjęte zasady rachunkowości są zgodne z zapisami ustawy o rachunkowości. W sprawozdaniu finansowym wykazuje się zdarzenia gospodarcze zgodnie z ich treścią ekonomiczną. Do 31 stycznia roku następnego do jednostki mogą jeszcze służyć dokumenty dotyczące minionego, czyli zamykanego roku obrotowego i wykazywane są one w bilansie jako zobowiązania krótkoterminowe. W trakcie roku obrotowego, w okresach miesięcznych wpływ dokumentów dotyczących minionego miesiąca następuje do dnia 10 następnego miesiąca. Aktywa trwałe są wyceniane w cenie nabycia, wg kosztu wytworzenia lub przez komisyjne określenie wartości w przypadku otrzymania w drodze darowizny. Aktywa obrotowe wycenia się w cenach zakupu wynikających z faktur. Należności i zobowiązania wycenia się w kwocie wymagającej zapłaty. Wartości niematerialne i prawne oraz rzeczowe środki trwałe oraz ulepszenia środków trwałych, kompletne i przekazane do eksploatacji o okresie użytkowania dłuższym niż jeden rok i wartości jednostkowej powyżej 10.000,00 zł podlegają ewidencji księgowej ilościowo-wartościowej. Rzeczowe środki trwałe podlegają amortyzacji liniowej wg stawek określonych w ustawie o podatku dochodowym od osób prawnych. Składniki majątku o przewidywanym okresie użytkowania nieprzekraczającym jednego roku oraz wartości początkowej nieprzekraczającej 10.000,00 zł są jednorazowo odpisywane w ciężar kosztów w momencie przekazania do użytkowania. W ewidencji ilościowo-wartościowej ujmuje się środki trwałe których wartość jest równa lub przekracza 700,00 zł ale nie przekracza 10.000,00 zł. W ewidencji ilościowej ujmuje się środki trwałe o wartości powyżej 350,00 zł.

5. inne informacje

II. Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:

I.

2.1.1.	Grunty stanowiące własność jednostki samorządu terytorialnego, przekazane w użytkowanie wieczyste innym podmiotom	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2.2.	Budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2.3.	Środki transportu	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2.4.	Inne środki trwałe	8 860,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8 860,00
2.	Razem środki trwałe	8 860,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8 860,00
3.	Środki trwałe w budowie (inwestycje)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4.	Zaliczki na środki trwałe w budowie (inwestycje)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
II.	Razem rzeczowe aktywa trwałe (2+3+4)	13 523,27	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8 860,00
Zmiany stanu umorzenia/amortyzacji wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych składników majątku trwałego													
Zwiększenia												Zmniejszenia	

2.4.	Środki transportu	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2.5.	Inne środki trwałe	8 860,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8 860,00
2.	Razem środki trwałe	8 860,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8 860,00
3.	Środki trwałe w budowie (inwestycje)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4.	Zaliczki na środki trwałe w budowie (inwestycje)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
II.	Razem rzeczowe aktywa trwałe (2+3+4)	13 523,27	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8 860,00

1.2.	aktualną wartość rynkową środków trwałych, w tym dóbr kultury – o ile jednostka dysponuje takimi informacjami	
	Nie dotyczy	
1.3.	kwotę dokonanych w trakcie roku obrotowego odpisów aktualizujących wartość aktywów trwałych odrębnie dla długoterminowych aktywów niefinansowych oraz długoterminowych aktywów finansowych	
	Nie dotyczy	
1.4.	wartość gruntów użytkowanych wieczysto	
	Nie dotyczy	
1.5.	wartość nieamortyzowanych lub nieumarzanych przez jednostkę środków trwałych, używanych na podstawie umów najmu, dzierżawy i innych umów, w tym z tytułu umów leasingu	0,00 zł
1.6.	liczbę oraz wartość posiadanych papierów wartościowych, w tym akcji i udziałów oraz dłużnych papierów wartościowych	
	Nie dotyczy	

1.7. dane o odpisach aktualizujących wartość należności, ze wskazaniem stanu na początek roku obrotowego, zwiększeniach, wykorzystaniu, rozwiązaniu i stanie na koniec roku obrotowego, z uwzględnieniem należności finansowych jednostek samorządu terytorialnego (stan pożyczek zagrożonych)						
Lp.	Wyszczególnienie (grupa należności)	Stan na początek okresu	Zwiększenia	Zmniejszenia		Stan na koniec okresu
				wykorzysta nie	rozwiązanie razem	
1.	Fundusz alimentacyjny	325 581,14	47 495,64	47 770,82	15 106,23	62 877,05
2.	Zaliczka alimentacyjna	46 042,50	0,00	0,00	0,00	46 042,50
	Razem	371 623,64	47 495,64	47 770,82	15 106,23	62 877,05
1.8.	dane o stanie rezerw według celu ich utworzenia na początek roku obrotowego, zwiększeniach, wykorzystaniu, rozwiązaniu i stanie końcowym					
	Nie dotyczy					
1.9.	podział zobowiązań długoterminowych o pozostałym od dnia bilansowego, przewidywanym umową lub wynikającym z innego tytułu prawnego, okresie spłaty:					
	Nie dotyczy					
1.10.	kwotę zobowiązań w sytuacji gdy jednostka kwalifikuje umowy leasingu zgodnie z przepisami podatkowymi (leasing operacyjny), a według przepisów o rachunkowości byłby to leasing finansowy lub zwrotny z podziałem na kwotę zobowiązań z tytułu leasingu finansowego lub leasingu zwrotnego					
	Nie dotyczy					
1.11.	łączną kwotę zobowiązań zabezpieczonych na majątku jednostki ze wskazaniem charakteru i formy tych zabezpieczeń					
	Nie dotyczy					
1.12.	łączną kwotę zobowiązań warunkowych, w tym również udzielonych przez jednostkę gwarancji i poręczeń, także wekslowych, niewykazanych w bilansie, ze wskazaniem zobowiązań zabezpieczonych na majątku jednostki oraz charakteru i formy tych zabezpieczeń					

	Nie dotyczy	
1.13.	wykaz istotnych pozycji czynnych i biernych rozliczeń międzyokresowych, w tym kwotę czynnych rozliczeń międzyokresowych kosztów stanowiących różnicę między wartością otrzymanych finansowych składników aktywów a zobowiązaniem zapłaty za nie	
	Nie dotyczy	
1.14.	łącznie kwotę otrzymanych przez jednostkę gwarancji i poręczeń niewykazanych w bilansie	
	Nie dotyczy	
1.15.	kwotę wypłaconych środków pieniężnych na świadczenia pracownicze	
		645 997,15 zł
1.16.	inne informacje	
	Nie dotyczy	
2.		
2.1.	wysokość odpisów aktualizujących wartość zapasów	
	Nie dotyczy	
2.2.	koszt wytworzenia środków trwałych w budowie, w tym odsetki oraz różnice kursowe, które powiększyły koszt wytworzenia środków trwałych w budowie w roku obrotowym	
	Nie dotyczy	
2.3.	kwotę i charakter poszczególnych pozycji przychodów lub kosztów o nadzwyczajnej wartości lub które wystąpiły incydentalnie	
	Nie dotyczy	
2.4.	informację o kwocie należności z tytułu podatków realizowanych przez organy podatkowe podległe ministrowi właściwemu do spraw finansów publicznych wykazywanych w sprawozdaniu z wykonania planu dochodów budżetowych	
	Nie dotyczy	
2.5.	inne informacje	
	Nie dotyczy	

3.	Inne informacje niż wymienione powyżej, jeżeli mogłyby w istotny sposób wpłynąć na ocenę sytuacji majątkowej i finansowej oraz wynik finansowy jednostki
	Nie dotyczy

GŁÓWNY KSIĘGOWY

Ewa Rogato

.....*Ewa Rogato*.....

(główny księgowy)

.....*2020-03-30*.....

(rok, miesiąc, dzień)

DYREKTOR

Centrum Usług Wspólnych
Gmin Jaswily

Dorota Teresa Szypulska

.....*Dorota Teresa Szypulska*.....
(kierownik jednostki)

